

## CH\_VB 20023191 vom 29. September 1993

Bundesverwaltung, 1993-09-29, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_\\_td\\_class\\_\\_metadataCell\\_\\_20023191\\_\\_td\\_](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb__td_class__metadataCell__20023191__td_)

FR: CH\_VB 20023191 du 29 septembre 1993

IT: CH\_VB 20023191 del 29 settembre 1993

### Erwägungen

#### E. 29

septembre 1993 Art. 60 al. 5 L'institution supplétive gère les comptes de libre passage conformément à l'article 4 alinéa 2 de la loi sur le libre passage dans la prévoyance professionnelle. Elle tient à cet effet un compte spécial. Angenommen -Adopté Art.27bisAbs.3(neu) Antrag der Kommission Versicherungstechnische Fehlbeträge, die sich als Folge des Gesetzes ergeben, müssen spätestens zehn Jahre nach dessen Inkrafttreten abgebaut sein. Art. 27bis al. 3 (nouveau) Proposition de la commission Les découverts techniques résultant de l'adoption de la présente loi doivent être assainis au plus tard dix ans après l'entrée en vigueur de cette loi. Angenommen -Adopté An den Ständerat-Au Conseil des Etats #ST# 91.304 Standesinitiative Basel-Stadt Freizügigkeit in der beruflichen Vorsorge Initiative du canton de Bâle-Ville Libre passage dans le cadre de la prévoyance professionnelle Kategorie V, Art 68 GRN - Catégorie V, art. 68 RCN Frau Segmüller unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht: 1. Am 15. März 1991 reichte der Grosse Rat des Kantons Basel-Stadt gestützt auf Artikel 93 Absatz 2 der Bundesverfassung eine Standesinitiative ein, welche die Einführung der vollen Freizügigkeit in der beruflichen Vorsorge verlangt 2. Die Kommission für soziale Sicherheit befasste sich an ihrer Sitzung vom 28. August 1991 mit der Initiative. Zu diesem Zeitpunkt standen die Arbeiten an der bundesrätlichen Botschaft zu einem Bundesgesetz über die Freizügigkeit in der beruflichen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (92.026) bereits kurz vor dem Abschluss. Die Kommission entschied, die Vorschläge des Bundesrates abzuwarten und die Beschlussfassung zu vertagen bis zur Behandlung der entsprechenden Botschaft 3. In der Wintersession 1992 hat sich der Nationalrat als Erstrat, in der Sommersession 1993 dann auch der Ständerat mit dieser bundesrätlichen Gesetzesvorlage befasst 4. Nach Ansicht der Kommission werden mit diesem Bundesgesetz die Anliegen der Standesinitiative erfüllt M<sup>TM</sup>Segmüller présente au nom de la commission le rapport écrit suivant: 1. Le 15 mars 1991, le Grand Conseil du canton de Baie-Ville, se fondant sur l'article 93 alinéa 2 de la Constitution fédérale, déposait une initiative visant à introduire le libre passage intégral en matière de prévoyance professionnelle. 2. La Commission de la sécurité sociale s'est penchée sur cette initiative lors de la séance du 28 août 1991. Les travaux relatifs au message concernant le projet de loi fédérale sur le libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (92.026) étaient alors près d'être achevés. La commission a décidé d'attendre les propositions du Conseil fédéral et de renvoyer toute décision jusqu'au traitement du message y relatif. 3. Le Conseil national, Chambre prioritaire, a inscrit le projet du Conseil fédéral à l'ordre du jour de la session d'hiver 1992, le Conseil des Etats, à celui de la session d'été 1993. 4. La commission est d'avis que la loi fédérale répond aux requêtes de l'initiative cantonale. Antrag der Kommission Die Kommission beantragt, wie es auch der Bundesrat in seiner Botschaft vorschlägt, die Initiative abzuschreiben. Proposition de la

commission La commission propose de classer l'initiative, conformément la proposition du Conseil fédéral figurant dans le message. Abgeschrieben - Classé An den Ständerat - Au Conseil des Etats #ST# 93.124 Folgeprogramm nach der Ablehnung des EWR-Abkommens (Swisslex) Obligationenrecht. Zehnter Titel (Der Arbeitsvertrag). Aenderung Programme consécutif au rejet de l'Accord EEE (Swisslex) Code des obligations. Titre dixième (Du contrat de travail). Modification Botschaft und Gesetzentwurf vom 24. Februar 1993 (BBI1805) Message et projet de loi du 24 février 1993 (FF 1757) Beschluss des Ständerates vom 4. Juni 1993 Décision du Conseil des Etats du 4 juin 1993 Kategorie III, Art. 68 GRN-Catégorie III, art. 68 RCN Antrag der Kommission Mehrheit Eintreten Minderheit (Sandoz, Allenspach, Borradori, Dettling, Ducret, Frey Caude, Iten Joseph, Reimann Maximilian, Scherrer Jürg, Stamm Luzi, Verterli, Zölch) Nichteintreten Proposition de la commission Majorité Entrer en matière Minorité (Sandoz, Allenspach, Borradori, Dettling, Ducret, Frey Caude, Iten Joseph, Reimann Maximilian, Scherrer Jürg, Stamm Luzi, Verterli, Zölch) Ne pas entrer en matière Marti Werner, Berichterstatter: Die Vorlage ist Ihnen aus der Diskussion um die Eurolex noch bekannt. Damals haben Sie bei einem offensichtlichen Mehr mit 5 Gegenstimmen Eintreten beschlossen und ebenfalls bei einem offensichtlichen Mehr mit lediglich 23 Gegenstimmen eine Rückweisung an den Bundesrat abgelehnt

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Freizügigkeit in der beruflichen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge. Bundesgesetz Libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité. Loi In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1993 Année Anno Band IV Volume Volume Session Herbstsession Session Session d'automne Sessione Sessione autunnale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 08 Séance Seduta Geschäftsnummer 92.026 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 29.09.1993 - 14:30 Date Data Seite 1698-1708 Page Pagina Ref. No 20 023 191 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.